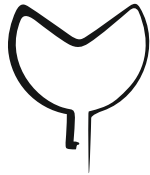




DOWNTOWN

RESTAURANT

MENU



DOWNTOWN

RESTAURANT

MENU

Cuprins - Table Of Contents - Содержание

APERITIVE.....	03
APPETIZERS	
АППЕРИТИВЫ	
SALATE.....	04
SALADS	
САЛАТЫ	
SUPE.....	05
SOUP	
СУПЫ	
PASTE.....	06
PASTA	
ПАСТА	
MENIU GRILL DIN PESTE.....	07
GRILLED FISH MENU	
РЫБНЫЕ БЛЮДА НА ГРИЛЕ	
MENIU GRILL DIN CARNE.....	08
GRILLED MEAT MENU	
МЯСНЫЕ БЛЮДА НА ГРИЛЕ	
GARNITURI.....	09
SIDE DISHES	
ГАРНИРЫ	
DESERT.....	10
DESSERTS	
ДЕСЕРТЫ	
BUCĂȚĂRIE MOLDOVENEASCĂ.....	11
MOLDAVIAN CUISINE	
МОЛДАВСКАЯ КУХНЯ	
BĂUTURI.....	12
BEVERAGES	
НАПИТКИ	

APERITIVE * APPETIZERS * АППЕРИТИВЫ

ANTIPASTI.....	65
АНТИПАСТИ	
PLATOU DE LEGUME CU BRÂNZA “FETA”.....	75
VEGETABLE PLATE WITH FETA CHEESE	
ОВОЩНОЕ ПЛАТО С СЫРОМ ФЕТА	
PLATOU DE PEȘTE.....	100
FISH PLATE	
РЫБНОЕ АССОРТИ	
PLATOU DIN RULADE DE CASĂ ȘI AFUMĂTURI.....	100
НOMEMADE MEAT ROULADE & SMOKED MEATS	
АССОРТИ ИЗ ДОМАШНИХ МЯСНЫХ РУЛЕТОВ И КОПЧЕНОСТЕЙ	
PLATOU DIN SALAMURI ITALIENE.....	120
ITALIAN SALAMI ASSORTMENT	
ИТАЛЬЯНСКИЕ КОЛБАСНЫЕ ЗАКУСКИ	
PLATOU DE BRÂNZETURI.....	120
CHEESE PLATE	
СЫРНОЕ ПЛАТО	
CARPACCIO DE VITA CU PARMEZAN.....	80
BEEF CARPACCIO WITH PARMESAN	
КАРПАЧО ИЗ ТЕЛЯТИНЫ	
CARPACCIO DE SOMON.....	110
SALMON CARPACCIO	
КАРПАЧО ИЗ ЛОСОСЯ	
PATTE DIN FICAT CU SEARA CONFIATĂ.....	75
LIVER PATE WITH CONFIT ONION	
ПАТЕ ИЗ ПЕЧЕНИ С ЛУКОМ КОНФИ	

SALATE * SALADS * САЛАТЫ

SALATĂ GRECEASCĂ.....	70
GREEK SALAD	
ГРЕЧЕСКИЙ САЛАТ	
SALATĂ CAESAR.....	70
OUR CAESAR SALAD	
САЛАТ ЦЕЗАРЬ	
SALATĂ CAESAR CU CREVEȚI.....	125
CAESAR SALAD WITH SHRIMPS	
САЛАТ ЦЕЗАРЬ С КРЕВЕТКАМИ	
SALATĂ CHÈVRE CHAUD CU BRESAOLA.....	100
CHÈVRE CHAUD SALAD WITH BRESAOLA	
САЛАТ С КОЗЬИМ СЫРОМ И БРЕСАЛОЙ	
SALATĂ CU SOMON AFUMAT, PULPĂ DE CITRICE, FENICUL ȘI OU DE PREPELIȚĂ.....	100
SMOKED SALMON SALAD WITH CITRUS PULP, FENNEL AND QUAIL EGG	
САЛАТ С КОПЧЁНЫМ ЛОСОСЕМ, ЦИТРУСОВОЙ МЯКОТЬЮ, ФЕНХЕЛЕМ И ПЕРЕПЕЛИНЫМ ЯЙЦОМ	
SALATĂ CU MOZZARELLA PROASPĂTĂ, AVOCADO, ROȘII ȘI SOS PESTO.....	100
AVOCADO SALAD WITH FRESH MOZZARELLA, TOMATOES AND PESTO SAUCE	
САЛАТ СО СВЕЖЕЙ МОЦАРЕЛЛОЙ, АВОКАДО, ПОМИДОРАМИ И СОУСОМ ПЕСТО	

SUPE * SOUP * СУП

SUPĂ DE LEGUME.....	30
VEGETABLE SOUP	
ОВОЩНОЙ СУП	
ZEAMĂ CU TĂIȚEI DE CASĂ.....	30
MOLDAVIAN CHICKEN NOODLE SOUP	
МОЛДАВСКАЯ ЗАМА С КУРИЦЕЙ И ЛАПШОЙ	
BORȘ DIN SFECLĂ ROȘIE.....	30
BEETROOT BORSCHT	
СВЕКОЛЬНЫЙ БОРЩ	
CREMĂ DE LEGUME.....	30
VEGETABLE CREAM	
ОВОЩНОЙ СУП КРЕМ	
SOLEANCĂ DIN AFUMĂTURI.....	45
SMOKED MEAT SOUP	
СОЛЯНКА С КОПЧЕНОСТЯМИ	
CIORBĂ DE BURTĂ.....	50
ROMANIAN TRIPE SOUP	
СУП ИЗ ТРЕБУХИ	
SUPĂ CREMA DE SPANAC.....	50
SPINACH CREAM SOUP	
КРЕМ-СУП ИЗ ШПИНАТА	
OCROȘCĂ RUSEASCĂ.....	50
OKROSHKA	
РУССКАЯ ОКРОШКА	

PASTE * PASTA * ПАСТА

SPAGHETTI CARBONARA.....	80
SPAGHETTI CARBONARA СПАГЕТТИ КАРБОНАРА	
TAGLIATELLE CU HRIBI, SPANAC ŞI ROŞII USCATE.....	80
TAGLIATELLE WITH PORCINI MUSHROOMS, SPINACH AND SUN DRIED TOMATOES ТАЛЬЯТЕЛЛЕ С БЕЛЫМИ ГРИБАМИ, ШПИНАТОМ И ВЯЛЕННЫМИ ПОМИДОРАМИ	
PENNE ALL'AMATRICIANA CU BACON	80
PENNE ALL'AMATRICIANA WITH BACON ПЕННЕ ПОД СОУСОМ АМАТРИЧАНА С БЕКОНОМ	
PENNE CU SOS PESTO.....	80
PENNE WITH PESTO ПЕННЕ С СОУСОМ ПЕСТО	
CHICKEN APPOLO CU FETTUCINI.....	80
CHICKEN APPOLO WITH FETTUCINI КУРИНОЕ АППОЛО С ФЕТТУЧИНИ	
RAVIOLI CU SOMON, CREVEŢI ŞI SOS DE ŞAMPANIE CU ICRE ROŞII.....	120
RAVIOLI WITH SALMON, SHRIMPS AND CHAMPAGNE SAUCE WITH RED CAVIAR РАВИОЛИ С ЛОСОСЕМ, КРЕВЕТКАМИ И ШАМПАНСКИМ СОУСОМ С КРАСНОЙ ИКРОЙ	

MENIU GRILL DIN PESTE * GRILLED FISH MENU
РЫБНЫЕ БЛЮДА НА ГРИЛЕ

FILLET DE SOMON CU SOS DE LĂMÎIE ȘI USTUROI.....	130
SALMON FILLET WITH LEMON & GARLIC SAUCE	
ФИЛЕ ЛОСОСЯ С ЛИМОННО-ЧЕСНОЧНЫМ СОУСОМ	
PĂSTRĂV CU SOS MEDITERANEAN	110
TROUT WITH MEDITERRANEAN SAUCE	
ФОРЕЛЬ СО СРЕДИЗЕМНОМОРСКИМ СОУСОМ	
DORADO CU SOS DIN IERBURI PROASPETE	175
DORADO (SEA BREAM) WITH FRESH HERBS SAUCE	
ДОРАДО С СОУСОМ ИЗ СВЕЖИХ ТРАВ	
LUP DE MARE CU SOS DE LĂMÎIE ȘI CAPERE	195
SEA BASS WITH LEMON SAUCE & CAPERS	
СИБАС С ЛИМОННЫМ СОУСОМ И КАПЕРСАМИ	
CREVEȚI LA GRATAR.....	200
GRILLED SHRIMPS	
КРЕВЕТКИ НА ГРИЛЕ	

MENIU GRILL DIN CARNE * GRILLED MEAT MENU МЯСНЫЕ БЛЮДА НА ГРИЛЕ

PIEPT DE PUI CU SOS DIN ROȘII CHERRY ȘI IERBURI AROMATE.....	90
CHICKEN BREAST WITH CHERRY TOMATO & HERBS SAUCE КУРИНАЯ ГРУДКА С СОУСОМ ИЗ ПОМИДОРОВ ЧЕРРИ	
PULPĂ DE PUI DEZOSATĂ	90
BONELESS CHICKEN THIGHS КУРИНЫЙ ОКРОК БЕЗ КОСТИ	
BURGER AMERICAN CU CARTOFI PAI	120
AMERICAN BURGER WITH FRENCH FRIES АМЕРИКАНСКИЙ БУРГЕР С КАРТОФЕЛЕМ ФРИ	
COTLET DE PORC CU SOS BLUE CHEESE	110
PORK CHOP WITH BLUE CHEESE SAUCE СВИНАЯ КОРЕЙКА С СОУСОМ ИЗ ГОЛУБОГО СЫРА	
CEAFĂ DE PORC CU SOS DE UNT ȘI USTUROI.....	110
PORK NECK FILLET WITH BUTTER GARLIC SAUCE СВИНАЯ ШЕЙКА В ТРАВЯНОЙ КОРОЧКЕ	
COASTE DE PORC	160
PORK RIBS СВИНЫЕ РЕБРЫШКИ	
MUȘCHIULEȚ DE VITĂ CU CIUPERCI ȘI SOS CHIMICHURRI	130
VEAL TENDERLOIN WITH MUSHROOMS & CHIMICHURRI SAUCE СТЕЙК ТЕНДЕРЛОЙН С ГРИБАМИ И СОУСОМ ЧИМИЧУРРИ	
STEAK CHATEAUBRIAND CU SOS MEDITERANEAN	155
CHATEAUBRIAND STEAK WITH MEDITERRANEAN SAUCE СТЕЙК ШАТОБРИАН СО СРЕДИЗЕМНОМОРСКИМ СОУСОМ	
PIEPT DE RAȚĂ LA GRATAR CU SOS DE FRUCTE DE PADURE.....	200
GRILLED DUCK BREAST WITH FOREST FRUIT SAUCE УТИНАЯ ГРУДКА С СОУСОМ ИЗ ЛЕСНЫХ ЯГОД	
COASTE DE MIEL DE NOUA ZEELANDA LA GRATAR CU SOS BLEU CHEESE.....	420
GRILLED NEW ZEALAND LAMB CHOPS WITH BLUE CHEESE SAUCE РЁБРЫШКИ НОВОЗЕЛАНДСКОГО ЯГНЁНКА НА ГРИЛЕ С СОУСОМ BLUE CHEESE	

GARNITURI * SIDE DISHES * ГАРНИРЫ

CARTOFI PAI.....	30
FRENCH FRIES	
КАРТОФЕЛЬ ФРИ	
CARTOFI PURÉE.....	30
MASHED POTATOES	
КАРТОФЕЛЬНОЕ ПЮРЕ	
OREZ FIERT.....	30
STEAMED RICE	
РИС НА ПАРУ	
OREZ CU LEGUME.....	35
RICE WITH VEGETABLES	
РИС С ОВОЩАМИ	
COUSCOUS.....	30
COUSCOUS	
КУСКУС	
LEGUME COARTE.....	30
BAKED VEGETABLES	
ЗАПЕЧЁННЫЕ ОВОЩИ	

DESERT * DESSERTS * ДЕСЕРТЫ

SELECȚIE DE ÎNGHEȚATE.....	35
<i>(RUGĂM SA ÎNTREBAȚI OSPĂȚARUL DESPRE SELECȚIA DE ASTĂZI)</i>	
ICE CREAM SELECTION	
<i>(PLEASE ASK THE WAITER ABOUT TODAY'S SELECTION)</i>	
МОРОЖЕНОЕ В АССОРТИМЕНТЕ	
<i>(ПОЖАЛУЙСТА, СПРОСИТЕ О СЕГОДНЯШНЕМ ВЫБОРЕ У ОФИЦИАНТА)</i>	
CRÈME BRÛLÉE	35
CRÈME BRÛLÉE	
КРЕМ БРЮЛЕ	
CHEESE CAKE	55
CHEESE CAKE	
ЧИЗКЕЙК	
PRĂJITURĂ CALDĂ DE CIOCOLATĂ	45
WARM CHOCOLATE CAKE	
ТЁПЛЫЙ ШОКОЛАДНЫЙ КЕКС	
TIRAMISU	45
TIRAMISU	
ТИРАМИСУ	
PANNACOTTA CU FRUCTE DE PADURE	40
PANNACOTTA	
ПАНАКОТА	
APFELSTRUDEL.....	55
APFELSTRUDEL	
PRUNE USCATE UMPLUTE CU NUCI	40
PRUNES STUFFED WITH WALNUTS	
ЧЕРНОСЛИВ ФАРШИРОВАННЫЙ ГРЕЦКИМ ОРЕХОМ	
PAPANAȘI DE CASĂ CU SMÎNTÎNĂ ȘI GEM.....	50
COTTAGE CHEESE FRIED DOUGHNUTS	
WITH SOUR CREAM AND JAM	
СЫРНИКИ СО СМЕТАНОЙ И ДЖЕМОМ	
PLATOU DE FRUCTE.....	50
FRUIT PLATE	
ФРУКТОВОЕ АССОРТИ	

BUCĂTĂRIE MOLDOVENEASCĂ * MOLDAVIAN CUISINE МОЛДАВСКАЯ КУХНЯ

FILE DE CRAP PRĂJIT, SERUIT CU MĂMĂLIGĂ.....	120
FRIED CARP FILLET WITH CREAMY POLENTA ЖАРЕНОЕ ФИЛЕ КАРПА С МАМАЛЫГОЙ	
TOCANĂ DE PUI CU BRÎNZĂ, SMÎNTÎNĂ ȘI MĂMĂLIGĂ.....	80
CHICKEN STEW WITH FETA CHEESE, SOUR CREAM AND POLENTA КУРИНАЯ ТОКАНА С ФЕТОЙ, СМЕТАНОЙ И МАМАЛЫГОЙ	
PUI LA ULCEA CU TĂIȚEI DE CASĂ ȘI CIUPERCI.....	80
CHICKEN BAKED IN CLAY POT, WITH HOME MADE NOODLES AND MUSHROOMS КУРИЦА ЗАПЕЧЕННАЯ В ГЛИНЯНОМ ГОРШКЕ, С ДОМАШНЕЙ ЛАПШОЙ И ГРИБАМИ	
TOCANĂ DE PORC CU MĂMĂLIGĂ.....	100
PORK STEW WITH POLENTA СВИНАЯ ТОКАНА С МАМАЛЫГОЙ	
FRIPTURĂ MOLDOVENEASCĂ DE VITĂ ÎN ULCEA.....	120
MOLDAVIAN STYLE ROAST BEEF IN CLAY POT ЖАРКОЕ ПО-МОЛДАВСКИ В ГЛИНЯНОМ ГОРШОЧКЕ	
MĂMĂLIGĂ CU BRÎNZĂ DE OI ȘI SMÎNTÎNĂ.....	30
POLENTA WITH SHEEP CHEESE AND SOUR CREAM МАМАЛЫГА С БРЫНЗОЙ И СМЕТАНОЙ	
CARTOFI ȚĂRĂNEȘTI.....	30
COUNTRY STYLE POTATOES КАРТОФЕЛЬ ПО-ДОМАШНЕМУ	

BĂUTURI * BEVERAGES * НАПИТКИ

	COGNAC	50ml
HENNESSY X.O.....		220
HENNESSY V.S.O.P.....		120

	BRANDY	50ml
CHIȘINĂU 10 ANI.....		60
CĂLĂRAȘI 12 ANI.....		70
DACIA 25 ANI.....		140
CODRU 20 ANI.....		160
ȘTEFAN VODĂ 25 ANI.....		200
CĂLĂRAȘI 30 ANI.....		350
SUVOROV 40 ANI.....		450

	VERMOUTH	50ml
MARTINI BIANCO.....		40
MARTINI ROSSO.....		40
MARTINI ROSATO.....		40
MARTINI EXTRA DRY.....		40

	RUM	50ml
BACARDI SUPERIOR.....		40
BACARDI BLACK.....		40
BACARDI OAKHEART.....		40

	GIN	50ml
GORDON'S LONDON DRY.....		40

	TEQUILA	50ml
SAUZA SILVER.....		40
SAUZA GOLD.....		40

	VODKA	50ml
FINLANDIA.....		40
RUSSIAN STANDARD PLATINUM.....		40
ABSOLUT.....		40
IMPERIA.....		55
GREY GOOSE.....		65

BĂUTURI * BEVERAGES * НАПИТКИ

IRISH WHISKEY		50ml
JAMESON IRISH WHISKEY.....		40
AMERICAN WHISKY		50ml
JACK DANIEL'S TENNESSEE WHISKY.....		60
JIM BEAM KENTUCKY BOURBON 4 y.o.		40
SCOTCH WHISKY		50ml
JOHNNIE WALKER RED LABEL.....		60
JOHNNIE WALKER BLACK LABEL 12 y.o.....		80
JOHNNIE WALKER GOLD LABEL RESERVE 18 y.o.....		120
JOHNNIE WALKER BLUE LABEL.....		340
CHIVAS REGAL 12 y.o.		80
CHIVAS REGAL 18 y.o.		110
ROYAL SALUTE 21 y.o.		380
CANADIAN WHISKY		50ml
CROWN ROYAL.....		40

BĂUTURI * BEVERAGES * НАПИТКИ

SPARKLING WINES

CRICOVA CUVÉE PRESTIGE	200
CRICOVA CRISECO	140
CRICOVA SAUVAGE	220

BEER

CHIȘINĂU	30
STELLA ARTOIS	30
EFES PILSENER	30
KRUŠOVICE Imperial	40
KRUŠOVICE Cerne	40
HEINEKEN	40

LONG DRINKS

BLOODY MARY	60
<i>(vodka, tomato juice, tobasco,)</i>	
SCREWDRIVER	55
<i>(vodka, syrup, orange juice)</i>	
PINA COLADA	90
<i>(rum, Malibu, pineapple juice, coconut cream)</i>	
MOJITO	75
<i>(rum, mint, sprite, lime, sugar)</i>	
GIN TONIC	75
<i>(gin, tonic, lemon)</i>	
SPRITZ	85
<i>(aperol, proseco, sparkling water)</i>	
ROSSINI	75
<i>(proseco, strawberry)</i>	
WHITE SANGRIA	70
BLACK SANGRIA	70

SHORT DRINKS

COSMOPOLITAN	70
<i>(vodka, Cointreau, lemon juice, cranberry juice)</i>	
CUBA LIBRE	55
<i>(rum, cola, lime)</i>	
DAIQUIRI	80
<i>(Cointreau, rum, lemon, sugar, cherry)</i>	
MARGARITA	85
<i>(tequila, Cointreau, lime, lemon, sugar)</i>	

NON ALCOHOLIC COCKTAILS

ICED TEA	50
LEMONADE	30
<i>(lemon, sugar syrup, mineral water)</i>	

BĂUTURI * BEVERAGES * НАПИТКИ

SOFT DRINKS

APĂ MINERALĂ AQUILA	30
APĂ MINERALĂ MATTONI	30
Apă MINERALĂ EVIAN.....	35
APĂ MINERALĂ NABEGHLAVI	30
APĂ MINERALĂ BORSEC 0,75 L.....	40
COCA COLA, FANTA, SPRITE, TONIC SCHWEPPEs	25
SUC NATURAL.....	25
RED BULL	50
FRESH DE PORTOCALE 0,25L	50
FRESH DE LĂMÎIE 0,25L	50
FRESH DE GRAPEFRUIT 0,25L	50

HOT DRINKS

CEAI.....	30
ESPRESSO / AMERICANO.....	30
CAFFÈ MACCHIATO	30
CAPPUCCINO	35
CAFFÈ LATTE	40
IRISH COFFEE	50

COLD COFFEE DRINKS

CLASSIC FRAPPE	50
<i>(double espresso, sugar syrup, ice)</i>	
MILK FRAPPE.....	55
<i>(double espresso, milk, sugar syrup, ice)</i>	
BAILEY'S FRAPPE	65
<i>(double espresso, milk, Bailey's Irish Cream, sugar syrup, ice)</i>	



DOWNTOWN
RESTAURANT

www.codru.md
Reservations
(373) 68 100 830

